

SIKKERHETS TIPS

SAFETY TIPS



Røyking tillates ikke på ferjen, unntatt i røykesalong –

det kan være biler med brannfarlig last på ferjen, eller det kan være bensinlekkasje fra en bil.

Do not smoke in your car or on the deck –
there may be vehicles carrying flammable goods on board the ferry or petrol leaking from cars.
Smoking is only permitted in the smoking lounge.

Vennligst unngå bruk av mobiltelefon under om bord eller ilandkjøring.

Please avoid using mobile telephones when driving on board or off the ferry.



Gå ikke mellom bilene under overfarten

når ferjen legger til kai eller været er dårlig. Dersom en bil ikke skulle være parkert etter forskriftene, kan den flytte på seg og du kan komme i klemme.

Do not walk between vehicles during the voyage,
when the ferry is berthing, or if weather conditions are poor. If a vehicle is not parked in the regulation manner, it may move and you could be crushed.



For din egen sikkerhets skyld – respekter sikkerhetsreglene, og husk at mindre barn aldri må slippes av syne.

For your own safety – please observe the safety rules and never let small children out of your sight.

VIKTIGE SKILT

IMPORTANT SIGNS

Dette skiltet viser de vanlige utgangene fra salongene.
This sign shows the normal exits from the lounges



Disse skiltene viser utgangene som skal benyttes når de vanlige utgangene er sperret.
These signs show the exits to be used when the normal exits are blocked



Disse skiltene viser veien til evakueringsstasjonene og hvor redningsvestene er plassert.
These signs show the way to the evacuation stations and where life jackets are located



Utgang
Exit



Utgang
Exit



Evakuerings-stasjon
Evacuation station



Redningsvest
Life jacket



Redningsvest barn
Life jacket child



Redningsflåte
Life-raft

Gjør deg kjent med ferjen du reiser med!
Familiarise yourself with the layout of the ferry!

 **ROGALAND TRAFIKKSELSKAP**

MF STRAND



**SIKKERHET
OM BORD**

SAFETY ON BOARD

REDNINGSVESTER

LIFE JACKET



1

Ta vesten på som en jakke.
Put the lifejacket on as a jacket.

Voksen/Adults

3

Fest skrittsnoren fra «beverhalen» til spennen på underkant av vesten og stram til.
Fasten the crotch strap from the «beaver tail» to the buckle at the lower end of the jacket, and tighten.



2

Fest klikkbeltet og stram til.
Fasten the click belt and tighten.

4

Ved behov, trekk hetten over hodet, og stram til.
If required, pull the hood over your head and tighten.



5

Klar til bruk.
Hopp med strake ben.
The lifejacket is ready for use.
Jump with straight legs.



Babies

Det finnes egne vester for baby.
Her festes skrittsnoren fra «beverhalen» før glidelås og klikkbeltet lukkes.
There are special life jackets for babies. Here you fasten the crotch strap from the «beaver tail» before pulling up the zipper and locking the belt.



Barn/Children

Det finnes egne vester for barn.
There are special life jackets for children.



ALARM SIGNALER – ALARM SIGNALS

Behold roen, unngå panikk og følg mannskapets anvisninger, bl. annet via høyttaler.
Keep calm, avoid panic and follow instructions from the crew, also on the PA system.

GENERAL-/EVAKUERINGSALARM GENERAL-/EVAKUATION ALARM

7 korte og 1 langt med alarmklokkene/blinkende lys eller beskjed via høyttaler.
7 short and 1 long signal with alarm bells/flashing lights or message on the PA system.

Redningsvestene ligger i skap i nedre salong, på båtdekk og på evakueringsstasjonene.

The lifejackets are located in lockers in the lower passenger lounge, at the boatdeck and at the evacuation stations.



EVAKUERINGSPLAN

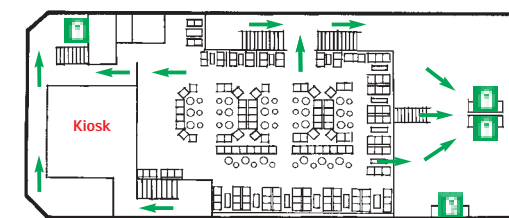
EVACUATION PLAN

Evakueringsystem og redningsflåte i bruk.

Evacuation system and life raft in use.



Unngå stillethæler og skarpe gjenstander
Avoid sharp heels and other sharp objects



SALONGDEKK

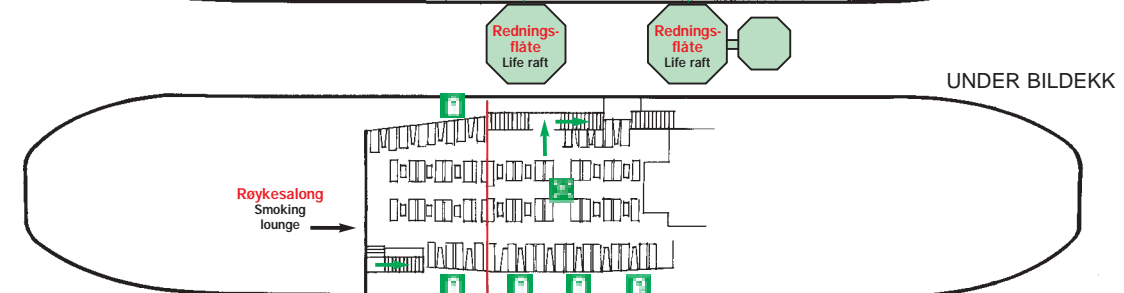
- Barnevester
Children's life jackets
- Redningsvester
Life jackets
- Evakueringsstasjoner
Evacuation stations



REPOSDEKK



BILDEKK/CARDECK



UNDER BILDEKK

Røykesalong
Smoking lounge

Evakuering foregår fra evakueringsstasjoner på bildekk.
Evacuation takes place from the evacuation stations on the cardeck.